



# SIAS INTERNATIONAL SCHOOL

CARING  
懂得关爱

PRINCIPLED  
坚持原则

RISK-TAKERS  
勇于尝试

BALANCED  
全面发展

Phone (0371) 88908999 | 19137129398

Web: [www.siasinternationalschool.org](http://www.siasinternationalschool.org)

Intersection of Chaoyang Road and 4th Longteng St., Zhengdong New District, Henan Province, China 450000

## Sias IS Boarding Fees Policy 西亚斯外籍学校住宿费政策 2025-2026

### I. Fee Details 费用明细

Items 收费项目	Fees 费用
Boarding Fee 住宿费 (Normal Fee: 50,000 yuan/academic year) (原价: 50,000元/学年)	AY2025-26 New Student Boarding Fee: 37,500 yuan/academic year (discounted) 2025-26学年新生住宿费: 37500元/学年 (优惠价)
	Sias IS Returning Student Boarding Fee: 32,500 yuan/academic year. 西亚斯外籍老生住宿费: 32,500元/学年
Miscellaneous Expenses 杂费	RMB 6,000/student 6000元/学生

### II. About Fees 费用说明

#### 1. Boarding Fee 住宿费

The boarding fee covers the student's room and basic facility usage during their on-campus stay, teacher supervision and management fees, utility costs, evening English enhancement classes taught by our school's teachers, and general activity expenses.

住宿费包含了学生在校住宿期间的房间及基础设施使用、老师监督和照管费、水电费、本校老师夜间英文加强课程、一般活动费等。

**Please note:** Fees for after-school classes provided by specialized institutions, specialized training, off-campus activities, personal expenses, textbooks, meals, and evening snacks are not covered by the boarding fee and require additional payment.

**注意:** 由专业机构提供的延时课费用和特殊培训、校外活动、个人消费、书本费、餐费、晚间点心等, 不包含在住宿费内, 需要额外付费。

#### 2. Miscellaneous Expenses 杂费

- 1) 6,000 RMB miscellaneous expenses will be collected at the beginning of each student's boarding period. Unused miscellaneous expenses will be refunded when the student withdraws from the boarding program.

每名学生在住宿开始时收取杂费人民币6000元。未使用的杂费在退宿时，可退还。

- 2) The miscellaneous fees cover expenses including but not limited to off-campus medical treatment and related costs, specialized courses, snack fees, non-routine on-campus activities, textbooks, off-campus activities, and compensation for damaged public property.

杂费用于包括但不限于住宿生校外就医及相关费用、专业课程、点心费、校内非常规活动费、书本费、校外活动费，以及破坏公共财产的赔偿等。

### III. Payment 费用支付

#### 1. Boarding Fee 住宿费

- 1) Students should complete the boarding fee payment within 5 working days after receiving the official boarding fee payment list, so that the school can reserve beds.

学生应在收到学校发送的正式住宿费缴费通知后5个工作日内完成支付，以便学校预留床位。

- 2) Transfer students shall pay the annual boarding fee as scheduled below.

学期中加入住宿的学生需按年缴纳住宿费，缴纳比例如下：

Aug. 8 月	Sept. 9 月	Oct. 10 月	Nov. 11 月	Dec. 12 月	Jan. 1 月	Feb. 2 月	Mar. 3 月	Apr. 4 月	May 5 月	Jun. 6 月
100%	100%	100%	90%	70%	55%	50%	45%	30%	20%	5%

#### 2. Miscellaneous Expenses 杂费

- 1) The miscellaneous expenses are invoiced upon acceptance of boarding and will be payable immediately.

杂费人民币6000元，须在收到同意入住的缴费通知后，同住宿费一起支付。

- 2) At the end of the school year, there will be a miscellaneous fee settlement. The detailed miscellaneous fee bill will be sent to the parents, and deductions are made from the miscellaneous fees based on the details. The remaining miscellaneous fee will be refunded to parents at the end of the school year.

每学年结束时进行一次杂费结算，发送杂费账单明细给家长，并根据明细从杂费中扣款，剩余杂费将在学年末退还给家长。

#### 3. Late Payment 逾期缴费滞纳金

An administrative fee of 50 RMB per day will be charged for late payment until the boarding payment is received.

规定期限内未完成缴纳住宿费，学校将每天收取50元人民币的滞纳金，直至付清住宿费为止。

## **IV. Withdraw Policy 退宿政策**

### **1. Withdraw Request 退宿申请**

If you need to check out, you must inform the boarding teacher one week before the check-out date and submit a withdraw application upon departure.

如需退宿，需要在退宿日前一周告知住宿老师，并在退宿时提交退宿申请。

### **2. Boarding Fee 住宿费**

- 1) If a written notification of withdrawal is received on or before August 1<sup>st</sup>, 100% of the annual boarding fee paid to date will be refunded.

如果在8月1日当天或以前收到书面的退宿申请，缴纳的100%住宿费将全部退还。

- 2) If a written notification of withdrawal is received after August 1<sup>st</sup>, but before the first day of the first semester, 100% of the boarding fee paid to date will be refunded with 10% of the paid boarding fee and all the boarding relevant preferences enjoyed being deducted.

如果在8月1日以后，第一学期开学第一天以前收到书面的退宿申请，扣除所缴住宿费的10%和所享受的住宿相关优惠后剩余的住宿费将会退还。

- 3) If written notification of withdrawal is approved and the boarder has moved out before the last day of the first quarter on the school calendar, 100% of the boarding fee paid to date will be refunded with 25% of the paid boarding fee and all the relevant boarding preferences enjoyed being deducted.

如果在校历第一个季度的最后一天之前提交了书面的退宿申请并获批且住宿生已搬出，扣除所缴住宿费的25%和所享受的住宿相关优惠后剩余的住宿费将会退还。

- 4) If written notification of withdrawal is approved and the boarder has moved out before the last day of the second quarter on the school calendar, 100% of the boarding fee paid to date will be refunded with 50% of the paid boarding fee and all the relevant boarding preferences enjoyed being deducted.

如果在校历第二个季度的最后一天之前提交了书面的退宿申请并获批且住宿生已搬出，扣除所缴住宿费的50%和所享受的住宿相关优惠后剩余的住宿费将会退还。

- 5) If written notification of withdrawal is approved and the boarder has moved out before the last day of the third quarter on the school calendar, 100% of the boarding fee paid to date will be refunded with 75% of the paid boarding fee and all the relevant boarding preferences enjoyed being deducted.

如果在校历第三季度的最后一天之前提交了书面的退宿申请并获批且住宿生已搬出，扣除所缴住宿费的75%和所享受的住宿相关优惠后剩余的住宿费将会退还。

- 6) If a written notification of withdrawal is received on or after the first day of the fourth quarter on the school calendar, 100% of the boarding fee paid to date will not be refundable.

如果书面退宿申请是在校历第四个季度第一天及以后收到，住宿费将不再退还。

- 7) No boarding refunds will be eligible for students who take leave for ANY reason during their studies. 学生就读期间因任何原因请假，均不退还住宿费。

- 8) All new boarders will have a 30-day observation period. If, during the observation period or at a later date, the school is unable to provide the necessary resources to meet the needs of the student, which may include English Enhancement, personalized activities, or dedicated teachers/counselors; or if the child's behavior interferes with other boarders or the boarding rules and regulations, the school reserves the right to remove the student from boarding at Sias IS.

所有新入住学生将有30天的观察期。在观察期期间或之后，如果我校不能提供相应的资源来满足该住宿生的需求，包括但不限于英语加强、个性化的活动、专用的老师/辅导员或者孩子的行为干扰其它住宿生或违反住宿管理规定等，学校保留劝退学生住宿的权利。

- 9) If the school considers that the student is unsuitable for boarding at Sias IS and decides that he/she shall be removed from the boarding program, the boarding fee will be refunded on the move-out date. The specific refund amount will be determined by the accommodation refund policy stated above.

如学校决定对学生进行住宿劝退时，从学生退宿之日起剩余费用进行退还，具体退费金额按照以上住宿费退费政策来定。

### **3. Miscellaneous Expenses 杂费**

100% of the unused miscellaneous expenses budget will be refunded when boarders check out.

住宿生在退宿时，未使用的杂费会100%退还。

## **V. Important Notice 重要提醒**

1. In the case of payment by transfer, the bank charges are borne by the parents. Parents should ensure that the school receives the full amount indicated on the notice of fees.

如家长使用银行转账存在手续费，手续费由家长承担。家长应确保学校收到费用通知单上注明的全部金额。

2. When transferring boarding fees, please write down the student's name and grade in the remark column. After successful transfer, please send the bank transfer receipt to the boarding staff.

转账时，请务必在备注栏上写上学生的姓名及所在年级，在成功转账后请将银行转账回执发送给住宿老师。

3. The fee must be paid by the parents. If the fee is refunded by a third party, the fee can only be returned to the bank card provided by the parents of the student. Any economic disputes arising from the above circumstances shall be borne by the parents of the student. The school assumes no responsibility.

费用须由家长缴纳，若出现第三方缴纳的情况下产生退费的，该费用只能退还给该学生家长提供的银行卡信息。因上述情况所产生的任何经济纠纷，任何后果均由该学生家长承担。学校不承担任何责任。

☐ *I have understood and accepted the fee policy above.* 我已清楚并接受以上各项收费标准及退费规定。

Student's name  
学生姓名

---

Signature of parent/guardian & Date  
家长签名与日期

---